

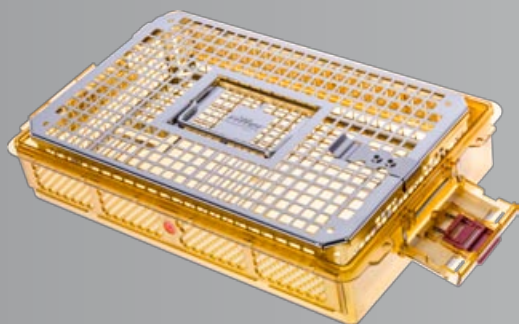


pure clean origin

clinical products $\frac{ES}{PT}$



made in germany  made by ritter



Sobre realización e idea

Día tras día, médicos, enfermeras y cuidadores en más de 50 países utilizan la amplia gama de productos de Ritter Medical en incontables ocasiones para llevar al éxito sus aplicaciones clínicas y biotecnológicas. En numerosos laboratorios se provee así los instrumentos sensibles con consumibles adecuados de Ritter Medical. Referente a productos nuevos, al mismo tiempo desarrollamos peticiones de nuestros clientes competentemente y de manera eficaz desde la primera idea hasta la fabricación en serie. El éxito de la firma se basa en la independencia que tiene como mediana empresa familiar alemana, que puede cumplir con sus exigencias rápida y flexiblemente.

Persuádese en las siguientes páginas del surtido así como de las posibilidades constructivas que le ofrece Ritter Medical. Aproveche también en 2017 de la fuerza innovadora de nuestra empresa con el fin de realizar exitosamente sus ideas. No tarde en convencerse de la calidad de nuestros productos y pida muestras. Estamos también abiertos frente a sus nuevos desafíos y nos alegramos de poder desarrollar para usted una solución personalizada.

¡Estamos dispuestos de asesorarle con mayor competencia y franqueza!



Michael Fuchs,
Team Leader, Ritter Medical

liquid handling

robotic consumables

clinical products

Sobre realização e ideia

Todos os dias, médicos, enfermeiros e prestadores de cuidados de saúde em mais de 50 países utilizam milhões de produtos da Ritter Medical para serem bem-sucedidos nas suas aplicações clínicas e biotecnológicas. Em vários laboratórios, instrumentos sensíveis estão equipados com material consumível adequado da Ritter Medical, no entanto, também a pedido dos clientes são desenvolvidos novos produtos com competência e eficiência económica, desde a primeira ideia até à produção em série. O sucesso da empresa baseia-se então na independência como empresa familiar alemã de média dimensão, que também consegue concretizar os seus requisitos de forma rápida e flexível.

Deixe-se convencer pela gama e pelas possibilidades construtivas que a Ritter Medical lhe oferece e utilize, igualmente em 2017, a força inovadora desta empresa para implementar as suas ideias com sucesso. Não hesite em deixar-se convencer pela qualidade dos nossos produtos com base em amostras. Também estamos abertos aos seus novos desafios e temos todo o gosto em poder desenvolver uma solução personalizada para si.

Aguardamos com expectativa para o aconselhar de forma competente e acessível!



Para la fabricación de los productos Ritter Medical, Ritter GmbH utiliza solamente plásticos certificados e inocuos. La sustentabilidad y eficiencia conforme a la norma certificada EnMS ISO 50001 son determinantes para un proceso de producción responsable.

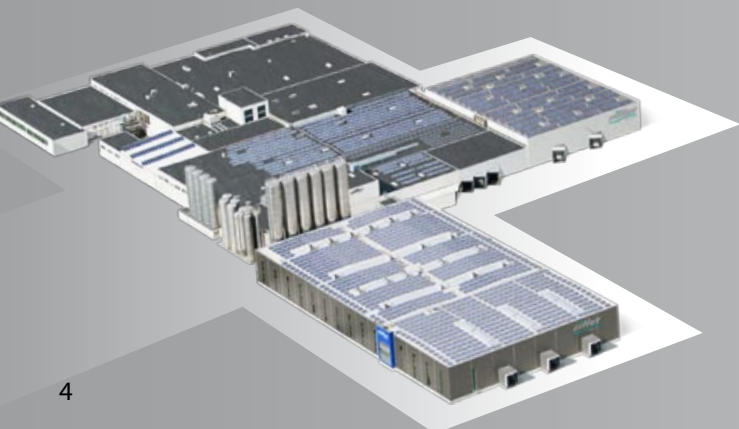
A Ritter GmbH utiliza apenas materiais comprovados e de elevada pureza para o fabrico dos produtos Ritter Medical. A sustentabilidade e eficiência conforme a norma certificada EnMS ISO 50001 são determinantes para um processo de produção responsável.

Hecho para mercados

Producto y desarrollo | Ritter GmbH fue fundada en 1965. La empresa familiar mediana está situada en Schwabmünchen (Baviera). En una superficie de 25.500 m², los aproximadamente 310 empleados fabrican productos de plástico de alta calidad para el mercado mundial, certificados según las normas ISO 9001 y EN ISO 13485.

Feito para mercados

Produto e desenvolvimento | A Ritter GmbH foi fundada em 1965. A empresa familiar de média dimensão tem a sua sede em Schwabmünchen (Baviera). Com uma dimensão de 25.500 m², a empresa possui aproximadamente 310 funcionários e desenvolve e fabrica produtos de plástico de elevada qualidade para o mercado mundial, certificados pelas normas ISO 9001 e EN ISO 13485.



made in germany  made by ritter

liquid handling

robotic consumables

clinical products

Desafíos futuros – soluciones individuales

Para poder desarrollar una terapia individual para cada paciente, la medicina personalizada es el desafío por antonomasia para las décadas que vienen. La medicina personalizada precisa de análisis diagnósticos exactos para poder optar por los métodos de prevención o tratamiento correctos para la enfermedad correspondiente. Desde hace tres décadas, Ritter Medical acompaña a sus clientes durante el proceso de realización de estos desafíos. Gracias a la transferencia cooperativa de los conocimientos técnicos surgieron numerosos productos de equipo original que hoy en día forman parte de productos médicos.

A parte de eso, Ritter Medical ha desarrollado soluciones innovadoras para aplicaciones clínicas que ayudan a ahorrar recursos en hospitales reputados. Una gestión de calidad integrada así como la certificación asidua garantizan el alto estándar de calidad de estos productos.

Desafios futuros – soluções individuais

Para desenvolver tratamentos individuais para cada paciente, a medicina personalizada é o desafio das próximas décadas. A medicina personalizada exige análises diagnósticas precisas, de modo a seleccionar os métodos de prevenção ou de tratamento ideais para cada doença. A Ritter Medical acompanha os seus clientes na realização destes desafios há três décadas. Através da transferência de saber-fazer em regime de parceria surgiram inúmeros produtos OEM que são hoje parte integrante de produtos médicos.

Além disso, a Ritter Medical desenvolveu soluções inovadoras para aplicações clínicas, que contribuem para reduções de custos em hospitais de renome. Um sistema de gestão de qualidade consistente, bem como uma certificação regular, garantem o elevado padrão de qualidade destes produtos.



polySteribox®

SH, M, L, XL

El contenedor ventajoso para esterilización, transporte y almacenamiento estériles

El polySteribox® de Ritter Medical para esterilización, transporte y almacenamiento es una solución segura por lo que se refiere a los requisitos que reclaman los procesos sistemáticos de aprovisionamiento con artículos estériles.

El polysteribox® se puede encargar en cuatro tamaños (SH, M, L y XL) estandarizados y compatibles con instrumentos. Consiste de una materia plástica semitransparente y muy estable que resiste a temperaturas de hasta 150 °C. Por lo tanto, está especialmente indicado para el método de esterilización por autoclave de vacío a 134 °C, recomendado por el Instituto Robert Koch. Deste hace años, el polySteribox® también resulta adecuado para la esterilización por plasma (STEARRAD®) y por gas (con formaldehído/óxido de etileno) a un máximo de 65 °C. La tapa y el fondo del contenedor se cierran herméticamente y son a prueba de bacterias.

Ritter Medical ofrece el polysteribox® con un filtro un filtro permanente. El sistema de cierre patentado es compatible entre todos los modelos, protege de apertura involuntaria y garantiza un transporte seguro. Los contenedores ahorran sitio, son fáciles de apilar y, por consiguiente, ideal para almacenarlos.

A caixa de esterilização conveniente para preparação, transporte e armazenamento estéreis

A polySteribox® da Ritter Medical para preparação, armazenamento e transporte de produtos estéreis oferece uma solução segura no que diz respeito aos requisitos de processos de sistema validados no fornecimento de produtos estéreis.

A caixa de esterilização polySteribox® pode ser fornecida em quatro tamanhos normalizados e compatíveis com dispositivos (SH, M, L e XL). É fabricada com um material plástico semitransparente, altamente estável em termos mecânicos e resistente a temperaturas até os 150 °C. A caixa de esterilização polySteribox® é por isso adequada para o procedimento de esterilização a vapor com vácuo até 134 °C, recomendado pelo Instituto Robert Koch. A polySteribox® é utilizada há anos para a esterilização por plasma (STERRAD®) e esterilização por gás com formaldeído/óxido de etileno a uma temperatura máxima de 65 °C. A tampa e a parte inferior das caixas fecham hermeticamente e são à prova de bactérias.

A caixa de esterilização polySteribox® é disponibilizada pela Ritter Medical com um filtro permanente de PTFE. O sistema de fecho patentado é compatível em todos os modelos, protege contra uma abertura involuntária e garante o transporte seguro. As caixas podem ser empilhadas, poupando espaço, sendo também excepcionalmente adequadas para o armazenamento de produtos estéreis.



polySteribox® XL, bien dimensionado para esterilización, transporte y almacenamiento de instrumentos sensibles como endoscopios

polySteribox® XL, excelentes dimensões para a esterilização, transporte e armazenamento de dispositivos sensíveis como endoscópios

liquid handling

robotic consumables

clinical products

N.º de artículo	Nombre del artículo	Dimensiones exteriores (largo x ancho x alto)	Unidad de embalaje	Piezas por cartón
N.º do artigo	Nome do artigo	Dimensões externas C x L x A (mm)	Unidade simples	Peças por unidade de a granel
41109 - 0001	polySteribox® SH	208 x 111 x 55	1	5
41106 - 0001	polySteribox® M	185 x 145 x 59	1	5
41107 - 0001	polySteribox® L	290 x 184 x 74	1	5
41111 - 0001	polySteribox® XL	497 x 122 x 65	1	5

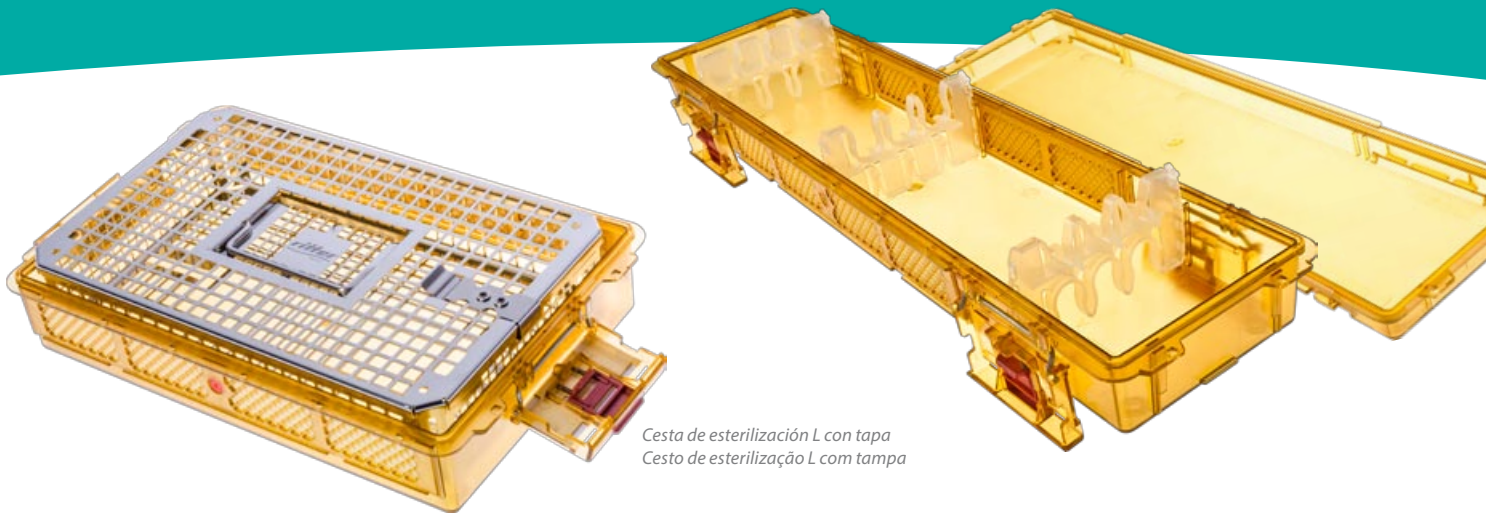


Con certificación CE conforme a la Directiva 93/42/CEE relativa a los dispositivos médicos y fabricado conforme a la norma EN ISO 13485, el polySteribox® cumple no solo con los requisitos das normas aplicables como la DIN EN ISO 11607 y la DIN 58953-9, sino también con las recomendaciones de la comisión alemana de higiene hospitalaria y prevención de infecciones del Instituto Robert Koch (KRINKO). El polySteribox® está validado conforme a la norma EN 868.

Com certificação CE conforme a Diretiva 93/42/CEE relativa aos dispositivos médicos e fabricado conforme a norma EN ISO 13485, a polySteribox® cumpre tanto os requisitos das normas aplicáveis como a DIN EN ISO 11607 e a DIN 58953-9, bem como as recomendações da comissão alemã de higiene hospitalar e prevenção de infeções do Instituto Robert Koch (KRINKO). A polySteribox® está validada conforme a norma EN 868.

- Reducción de costes continuos de adquisición, almacenamiento y gestión de residuos en comparación con blísteres.
- Reducción de los procesos laborales debido a manejo fácil.
- En caso de controles visuales regulares, el polySteribox® queda sin mantenimiento.
- En estado abierto, el polySteribox® se deja fácilmente limpiar y desinfectar a máquina.
- Gracias a su material semitransparente, el polySteribox® puede ser controlado en cuanto a su contenido en estado cerrado.
- El polySteribox® protege su instrumental de deterioro y evita la contaminación.
- Etiquetas, precintos de esterilización y precintos de seguridad apoyan la documentación.

- Redução de custos continuos de aquisição, armazenamento e eliminação relativos a embalagens com película.
- Redução das etapas de trabalho graças ao manuseamento simples.
- Com um controlo visual regular, a caixa de esterilização polySteribox® é isenta de manutenção.
- Quando aberta, a caixa de esterilização polySteribox® é fácil de limpar e desinfectar à máquina.
- Graças ao seu material semitransparente, o conteúdo da caixa de esterilização polySteribox® pode ser verificado sem necessidade de abertura.
- A caixa de esterilização polySteribox® protege os seus instrumentos de danos e impede a contaminação.
- Etiquetas, selos de esterilização e selos de segurança da caixa de esterilização polySteribox® auxiliam a documentação dos processos.



Cesta de esterilización L con tapa
Cesto de esterilização L com tampa

polySteribox®

Accesorios | Acessórios

N.º de artículo	Nombre del artículo	Unidad de embalaje
N.º do artigo	Nome do artigo	Unidade simples
Accesorios Acessórios		
41006 - 0000	Precintos de seguridad <i>Selos de segurança</i>	1000
94001 - 0159	Precintos de esterilización SH, M, L, XL <i>Selos de esterilização SH, M, L, XL</i>	1000
94001 - 0126	Alfombrilla de silicona SH <i>Tapete nodoso de silicone SH</i>	1
94001 - 0191	Alfombrilla de silicona M <i>Tapete nodoso de silicone M</i>	1
94001 - 0192	Alfombrilla de silicona L <i>Tapete nodoso de silicone L</i>	1
94001 - 0215	Rejilla de acero inoxidable L <i>Grelha de aço inoxidável L</i>	1
94001 - 0256	Cesta de esterilización SH <i>Cesto de esterilização SH</i>	1
94001 - 0257	Cesta de esterilización M <i>Cesto de esterilização M</i>	1
94001 - 0197	Cesta de esterilización L <i>Cesto de esterilização L</i>	1
94001 - 0242	Cesta de esterilización L con tapa <i>Cesto de esterilização L com tampa</i>	1
94001 - 0240	Cesta de esterilización XL con tapa para 2 endoscopios <i>Cesto de esterilização XL com tampa para 2 endoscópios</i>	1
41206 - 0100	Soporte para endoscopios pequeños, XL <i>Suporte para endoscópios pequenos, XL</i>	2
41206 - 0101	Soporte para endoscopios grandes, XL <i>Suporte para endoscópios grandes, XL</i>	2



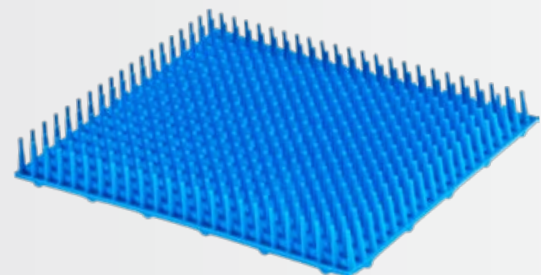
Cesta de esterilización
Cesto de esterilização



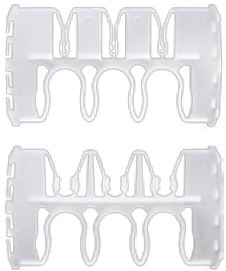
Rejilla de acero inoxidable
Grelha de aço inoxidável



Cesta de esterilización para dos endoscopios
Cesto de esterilização para dois endoscópios



Alfombrilla de silicona
Tapete nodoso de silicone



Soporte para endoscopios
Suporte para endoscópios

liquid handling

robotic consumables

clinical products

N.º de artículo	Nombre del artículo	Unidad de embalaje
N.º do artigo	Nome do artigo	Unidade simples
Piezas de recambio Peças de reposição		
41302 - 0002	Soporte de filtro para contenedor SH Barra de fixação para caixa SH	1
41204 - 0003	Tapa para contenedor SH Tapa para caixa SH	1
41205 - 0002	Parte inferior para contenedor SH Parte inferior para caixa SH	1
41002 - 0001	Soporte de filtro para contenedor M Barra de fixação para caixa M	1
41004 - 0004	Tapa para contenedor M Tapa para caixa M	1
41005 - 0002	Parte inferior para contenedor M Parte inferior para caixa M	1
41102 - 0001	Soporte de filtro para contenedores L y XL Barra de fixação para caixas L e XL	1
41104 - 0005	Tapa para contenedor L Tapa para caixa L	1
41105 - 0005	Parte inferior para contenedor L Parte inferior para caixa L	1
41104 - 0006	Tapa para contenedor XL Tapa para caixa XL	1
41105 - 0006	Parte inferior para contenedor XL Parte inferior para caixa XL	1
41110 - 0001	Cierre montado, para todos los tamaños Fecho montado, para todos os tamanhos	1
41300 - 0003	Conjunto de filtros permanentes para contenedor SH Conjunto de filtros permanentes para caixa SH	1
41300 - 0004	Conjunto de filtros permanentes para contenedor M Conjunto de filtros permanentes para caixa M	1
41300 - 0005	Conjunto de filtros permanentes para contenedores L y XL Conjunto de filtros permanentes para caixas L e XL	1



Precintos de esterilización
Selos de esterilização



Precintos de seguridad
Selos de segurança



paraTest®

Sistema diagnóstico de parásitos para dueños de animales
 Sistema de diagnóstico de parasitas para proprietários de animais

N.º de artículo	Nombre del artículo	Unidad de embalaje	Piezas por cartón
N.º do artigo	Nome do artigo	Unidade simples	Peças por unidade a granel
44000 - 0000	Recipiente para análisis, montado <i>Recipiente para análise, montado</i>	50	1000
44001 - 0000	Recipiente para análisis, no montado, paquete de venta al por mayor <i>Recipiente para análise, não montado, embalagem grande</i>	100	–
94001 - 0153	Solución de flotación 1000 ml <i>Solução de flotação 1000 ml</i>	1	12

Sistema diagnóstico de parásitos (método de flotación) para el análisis de pruebas de excrementos de animales. El kit sirve para:

- Toma de pruebas simple y limpia para el dueño.
- Análisis fácil e higiénico de las heces por parte del veterinario.
- Resultados del análisis precisos.

Sistema de diagnóstico de parasitas (método de flotação) para a análise de amostras fecais de animais. Kit de teste para:

- *Recolha de amostras simples e limpa para o proprietário do animal;*
- *Análise fácil e higiénica da amostra fecal por parte do veterinário;*
- *Resultados de análise precisos.*



Inserto de prueba con rebosadero
Coletor de amostra com anel de segurança

liquid handling

robotic consumables

clinical products

Como funciona el paraTest®:

Durante la suspensión de la prueba de heces con una solución de flotación con una densidad de 1,2 g/cm³, los óvulos de la tenia así como de ooquistes de coccidios flotan hacia arriba. Los componentes pesados de la materia fecal se sedimentan en el asiento del recipiente. Los óvulos o ooquistes pueden ser quitados fácilmente con un cubreobjetos y analizados bajo el microscopio. Como solución de flotación sirve una solución de nitrato (31 %).

Como funciona o paraTest®:

Ao suspender a amostra fecal numa solução de flotação com uma densidade de aprox. 1,2 g/cm³, tanto os ovos de *estrongilídeos* e de *ténia*, bem como oóscistos *coccidia*s, flutuam para cima. As partes mais pesadas das fezes permanecem no fundo do recipiente. Os ovos dos parasitas ou oóscistos podem ser retirados com facilidade para uma lamela e analisados ao microscópio. É utilizada uma solução de nitrato de sódio como substância de flotação (31 %).



Toma de la prueba:

- Abrir la tapa y retirar el inserto azul.
- Retirar la prueba fecal con el extremo fino del inserto azul.
- A continuación, colocar el inserto de pruebas azul en el recipiente, sin encastrar. Cerrar la tapa. Llevar la prueba al veterinario o al laboratorio.

Recolha de amostra:

- Abrir a tampa e retirar o coletor azul.
- Retirar a amostra fecal com a extremidade fina do coletor azul.
- Em seguida, colocar o coletor de amostras azul no recipiente, sem encaixar. Fechar a tampa. Levar a amostra ao veterinário ou ao laboratório.

Análisis:

- Abrir la tapa. Rellenar el inserto azul con solución de flotación hasta la marca.
- Para mezclar, remover el inserto aprox. 10 veces para separar los huevos de parásitos de la prueba fecal.
- Para encajar el anillo externo del inserto azul, pulsarlo hacia abajo con un segundo recipiente.
- Rellenar el inserto con solución de flotación hasta que se forme un menisco convexo en la parte superior del inserto azul.
- Colocar una lámina de 22 x 22 mm sobre el menisco y dejarlo puesto durante aprox. 15 minutos. Los huevos de parásitos quedarán pegados en la lámina.
- Retirar la lámina cuidadosamente con una pinza y analizar por debajo del microscopio con una ampliación máxima de 100 veces.

Análise:

- Abrir a tampa. Encher o coletor azul com solução de flotação até à marca.
- Para misturar, mexer o coletor aprox. 10 vezes para separar os ovos de parasitas da amostra fecal.
- Para encaixar o anel externo do misturador azul, pressionar para baixo com um segundo recipiente.
- Encher o coletor com solução de flotação até se formar um menisco convexo na parte superior do coletor azul.
- Colocar uma lamela de 22 x 22 mm sobre o menisco e deixar ficar durante aprox. 15 minutos. Os ovos de parasitas ficarão suspensos na lamela.
- Retirar a lamela cuidadosamente com uma pinça e analisar ao microscópio com uma ampliação máxima de 100 vezes.



Ritter GmbH
Kaufbeurer Str. 55
86830 Schwabmünchen
Germany

phone: +49 8232 5003-45
www.ritter-medical.de